

Le greffier de la Chambre dépose sur la Table les bills privés suivants, savoir:—

Bill No 12, Loi concernant la *Guaranty Trust Company of Canada*.—M. *Robinson*.

Bill No 13, Loi concernant la *Grain Insurance and Guarantee Company*.—M. *Kennedy* (Winnipeg).

Bill No 14, Loi concernant la *Kettle Valley Railway Company*.—M. *Stirling*.

Bill No 15, Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique.—M. *Willis*.

Lesdits bills sont lus la première fois et la deuxième lecture en est ordonnée pour la prochaine séance de la Chambre conformément à la règle 102.

M. Duranleau, l'un des membres du Conseil privé du Roi, dépose sur la Table, par ordre de Son Excellence l'Administrateur,—Soixante-troisième rapport annuel du ministère de la Marine et des Pêcheries pour l'exercice 1929-30.

Il dépose aussi sur la Table,—Etat concernant les règlements de la radio-télégraphie.

Aussi,—Etat des baux pour quais, levées et brise-lames pour l'année 1930.

Aussi,—Sommaire des redevances pour havres pour l'année 1930.

Et aussi,—Etat sommaire de quaiage pour l'année 1930.

M. l'Orateur dépose sur la Table,—Rapport des procédures des commissaires de la Régie interne de la Chambre des Communes tenues le 18 septembre 1930, conformément à la règle 80.

Il dépose aussi sur la Table,—Rapport de la commission du service civil concernant une classification proposée d'une nouvelle classe "Sous chef de la division de la traduction des *Débats*."

COMMISSION DU SERVICE CIVIL

CANADA

OTTAWA, 18 mars 1931.

MONSIEUR,—Sur instruction de la commission, je transmets pour votre considération un rapport concernant la création proposée d'une nouvelle classe "Sous-chef de la division de la traduction des *Débats*."

Comme cette matière ressort de votre juridiction, vous êtes prié, si elle rencontre votre approbation, de prendre des mesures pour la faire approuver par une résolution de la Chambre.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. FORAN,
Secrétaire.

A l'honorable George Black,
Orateur de la Chambre des Communes,
Ottawa, Ontario.